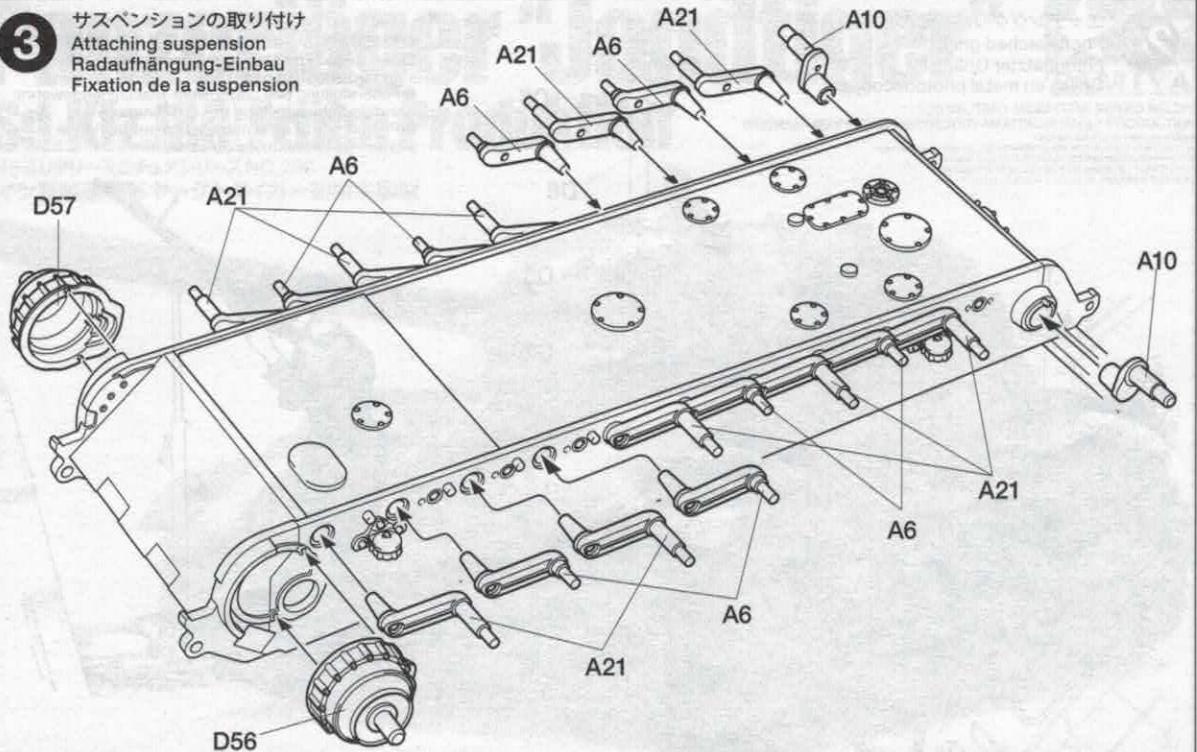






**3**

サスペンションの取り付け  
Attaching suspension  
Radaufhängung-Einbau  
Fixation de la suspension



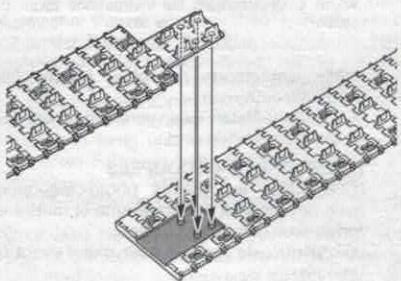
## ▲ご注意!

▲NOTE  
▲ANMERKUNG  
▲NOTE

- このキットには簡単に組み立てられるベルト式キャタピラとリアルな連結式キャタピラがあります。どちらか選んで組み立ててください。
- Both easy to assemble belt type tracks and realistic separate link type tracks are included. Select either.
- Es sind sowohl einfach zusammenzubauende, gurtförmige Ketten als auch naturgetreue Ketten aus Einzelgliedern enthalten. Wählen Sie einen Typ.
- Des chenilles en vinyle souple et des chenilles en patins séparés en plastique injecté sont incluses. Choisir entre l'un ou l'autre type.

**4**

ベルト式キャタピラの組み立て  
Belt type tracks  
Ketten in Riemenausführung  
Chenilles souples



- ベルト式キャタピラは接着式です。乾くのに時間がかかるので先に組み立てておきます。
- ①キャタピラの端にあるランナー（枠の部分）は不要なので切りります。
- ②図の影の部分に接着剤をつけます。
- ③接着剤が他の部分につかないように注意しながら、キャタピラの端を図のようにはめ込みます。この時キャタピラの接合部は、はがれやすいのでしっかり接着し、十分乾燥させます。
- ④キャタピラの接着剤がかわくまで車体下部に取り付けないでください。またキャタピラが切れてしまった時は黒糸やホッチキスなどで補強してください。
- このキャタピラは塗装ができます。

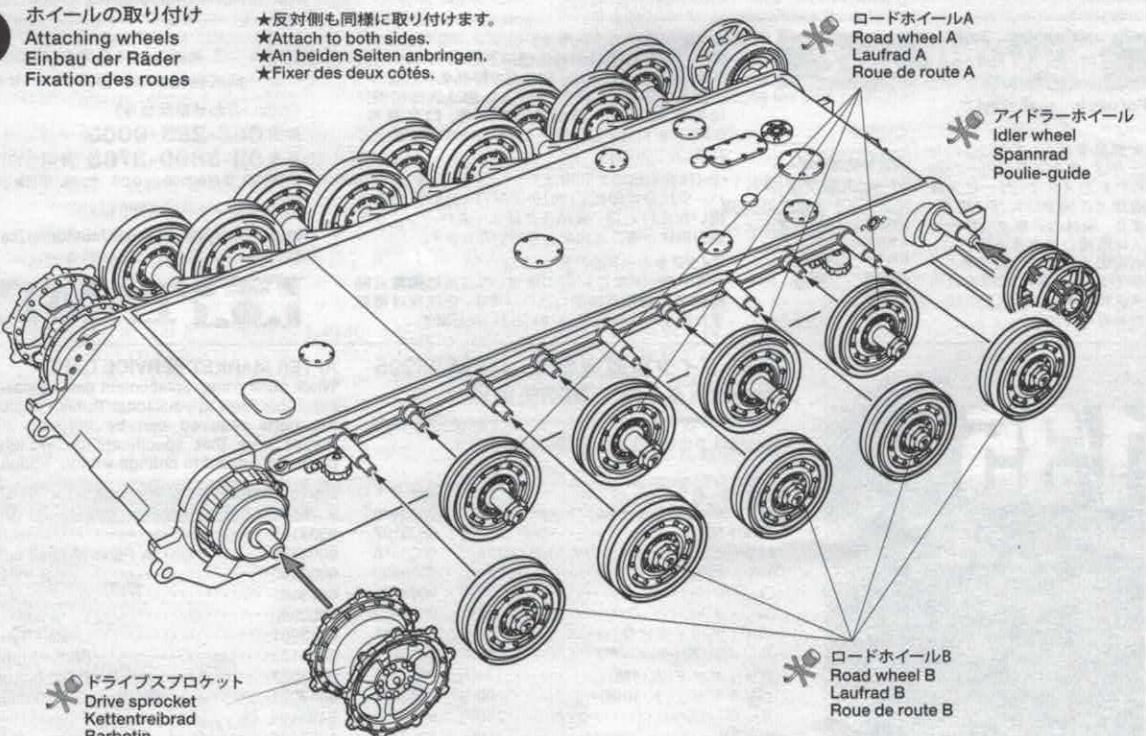
- ★連結式キャタピラを選択した方はこの項をとばしてください。
- The tracks in this kit can be glued using plastic cement.
- ①Remove any excess plastic from surface to be cemented.
- ②Apply cement. Be careful not to apply too thickly.
- ③Join track ends together and allow to set.
- Attach track to hull after cement has completely cured. If track breaks, join with staples or thread.

- The tracks can be painted using plastic paints.
- Die Ketten dieses Bausatzes mit Plastik-Kleber zusammenkleben.
- ①Plastik-Grate entfernen, damit sauber verklebt werden kann.
- ②Flüssigkleber bzw. Plastik-Kleber nicht zu dick auftragen.
- ③Ketten-Enden zusammenpressen.
- Wenn der Kleber ausgetrocknet ist, Ketten auf Wanne aufziehen. Falls Kette reißt, mit Draht oder Faden zusammenhalten.
- Die Ketten-Teile können mit jeder Plastikfarbe bemalt werden.
- Les chenilles de ce kit peuvent s'assembler à l'aide de colle pour maquettes plastique standard.
- ①Enlever tout excès de matière de la surface à coller.
- ②Appliquer la colle (une fine couche suffit).
- ③Mettre en contact les deux extrémités et laisser sécher.
- Après séchage installer les chenilles sur les trains de roulement. Si une chenille casse, on peut la réparer à l'aide d'une agrafe ou de fil.
- La peinture des chenilles peut se réaliser à la peinture acrylique.

**5**

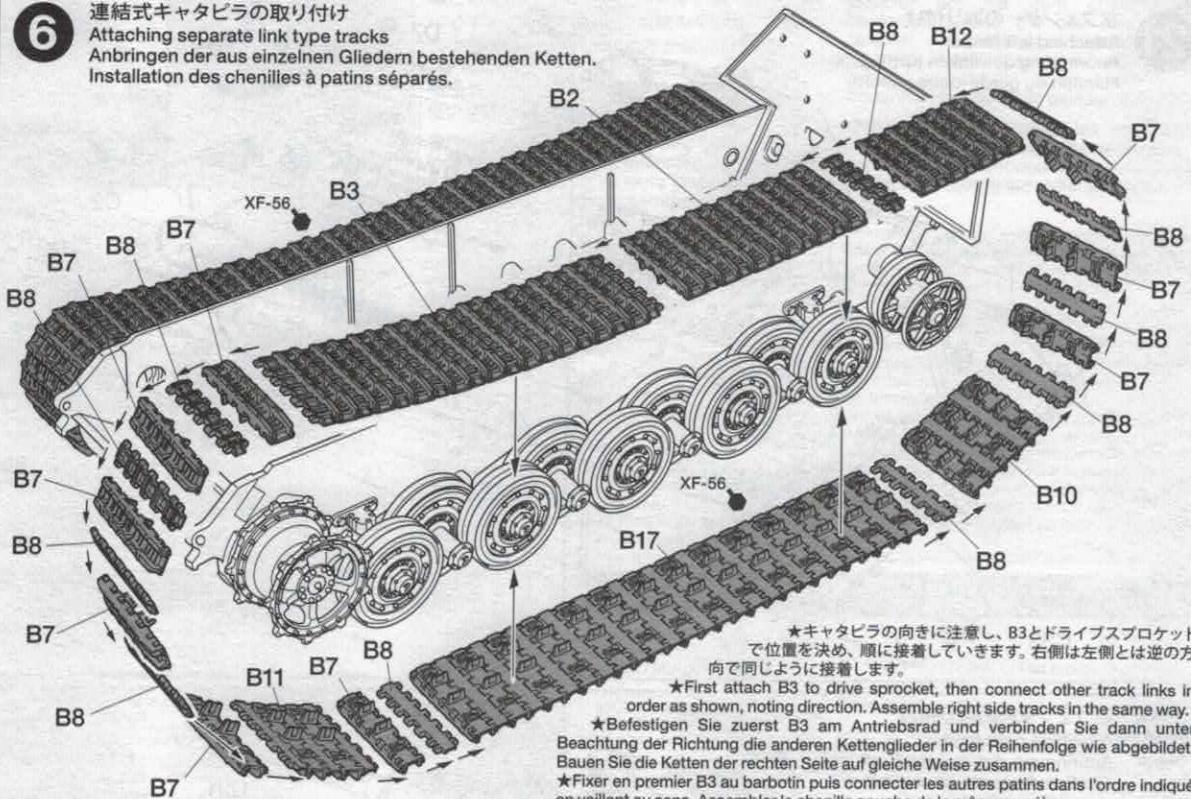
ホイールの取り付け  
Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues

- ★反対側も同様に取り付けます。
- ★Attach to both sides.
- ★An beiden Seiten anbringen.
- ★Fixer des deux côtés.



6

連結式キャビラの取り付け  
Attaching separate link type tracks  
Anbringen der aus einzelnen Gliedern bestehenden Ketten.  
Installation des chenilles à patins séparés.



★キャビラの向きに注意し、B3とドライブスプロケットで位置を決め、順に接着していきます。右側は左側とは逆の方向で同じように接着します。

★First attach B3 to drive sprocket, then connect other track links in order as shown, noting direction. Assemble right side tracks in the same way.

★Befestigen Sie zuerst B3 am Antriebsrad und verbinden Sie dann unter Beachtung der Richtung die anderen Kettenglieder in der Reihenfolge wie abgebildet. Bauen Sie die Ketten der rechten Seite auf gleiche Weise zusammen.

★Fixer en premier B3 au barbotin puis connecter les autres patins dans l'ordre indiqué en veillant au sens. Assembler la chenille gauche de la même manière.

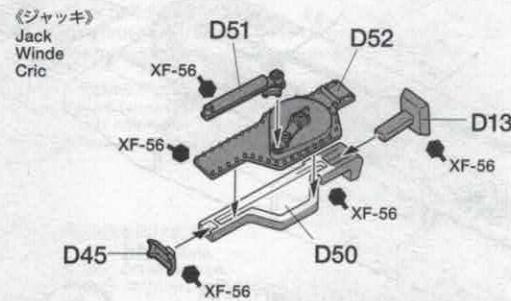
7

車体後部品の組み立て

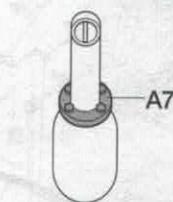
Hull parts (rear)

Wannen-Einzelteile (hinten)

Equipements de la caisse (arrière)



《排気管》  
Exhaust  
Auspuff  
Echappement



A7

★2本作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



★A7の向きに注意してください。  
★Note direction of A7.  
★Achten Sie auf die Richtung von A7.  
★Noter le sens de A7.

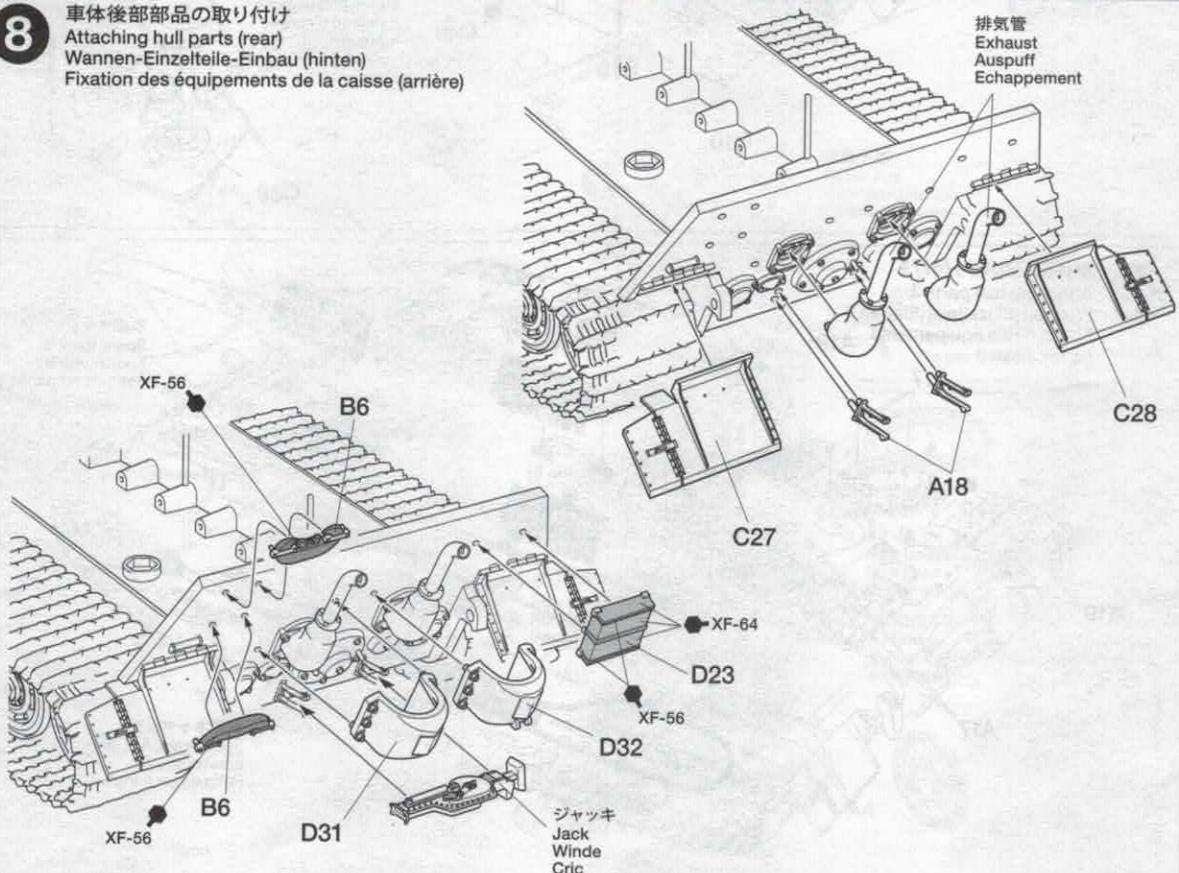
8

車体後部品の取り付け

Attaching hull parts (rear)

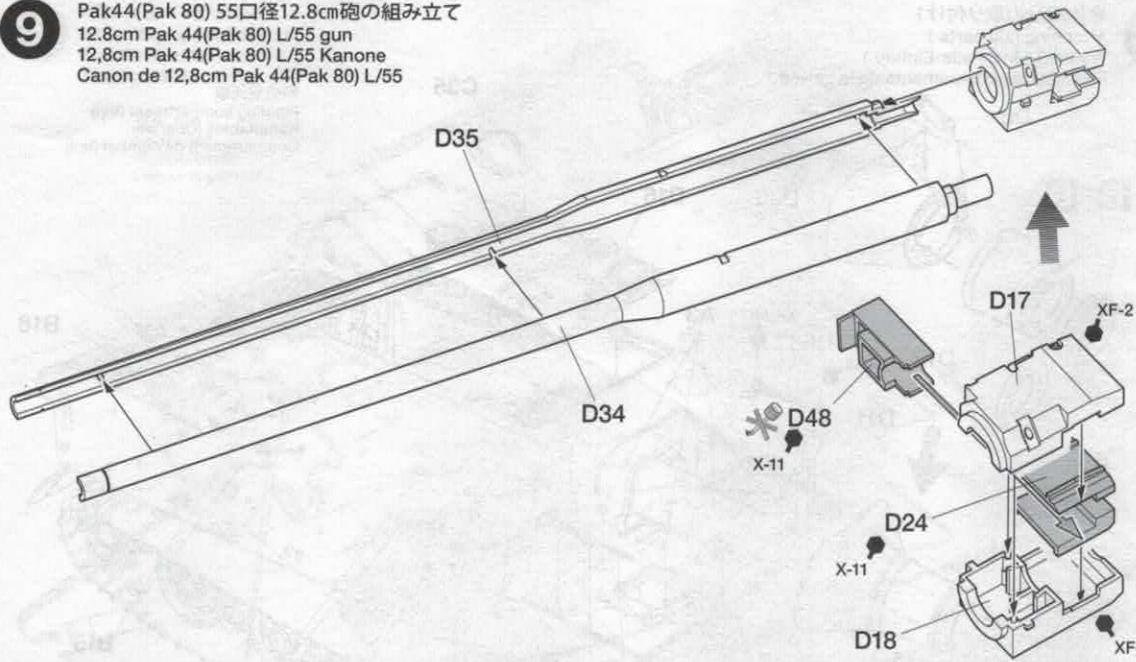
Wannen-Einzelteile-Einbau (hinten)

Fixation des équipements de la caisse (arrière)



9

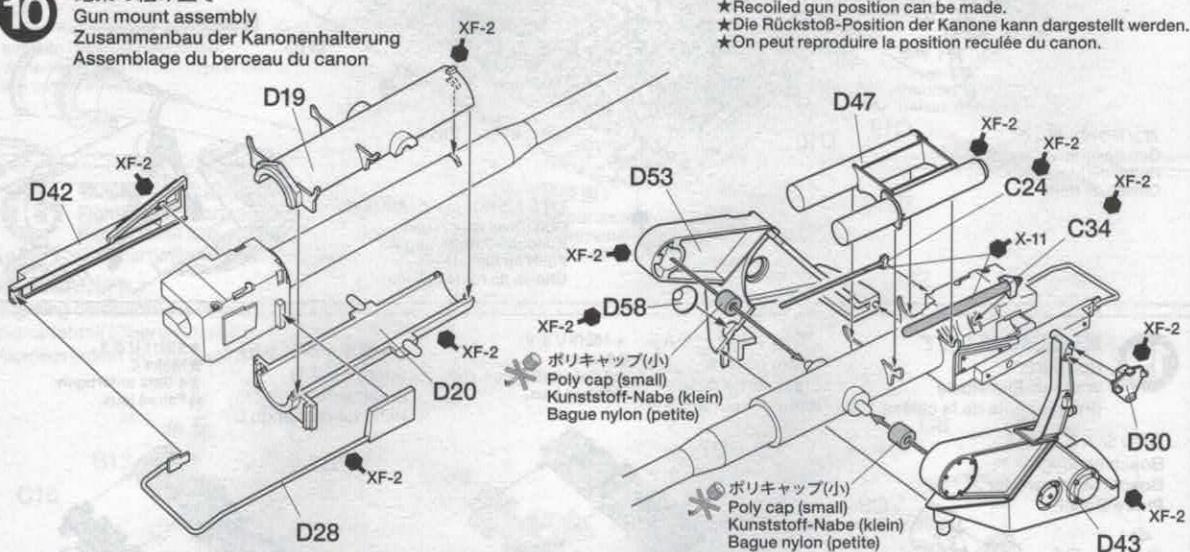
Pak44(Pak 80) 55口径12.8cm砲の組み立て  
 12.8cm Pak 44(Pak 80) L/55 gun  
 12.8cm Pak 44(Pak 80) L/55 Kanone  
 Canon de 12,8cm Pak 44(Pak 80) L/55



10

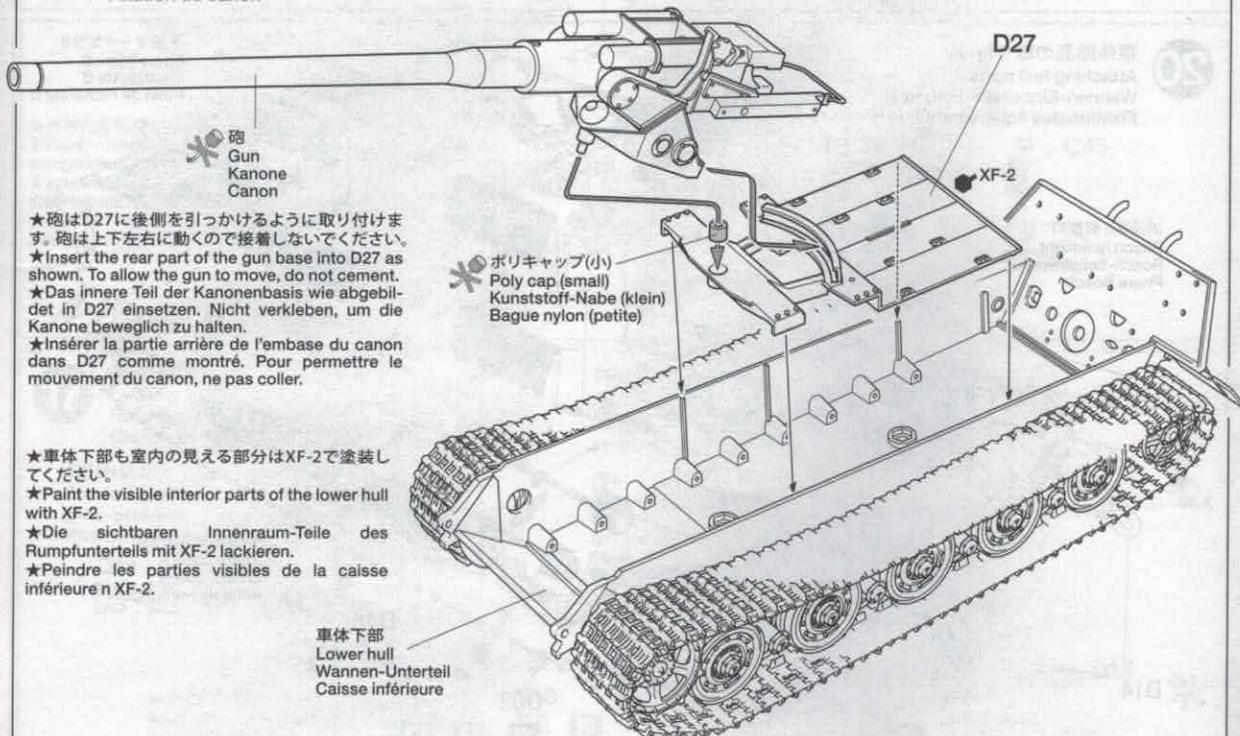
砲架の組み立て  
 Gun mount assembly  
 Zusammenbau der Kanonenhalterung  
 Assemblage du berceau du canon

★砲身をリコイルさせることもできます。  
 ★Recoiled gun position can be made.  
 ★Die Rückstoß-Position der Kanone kann dargestellt werden.  
 ★On peut reproduire la position reculée du canon.



11

砲の取り付け  
 Attaching gun  
 Befestigung der Kanone  
 Fixation du canon



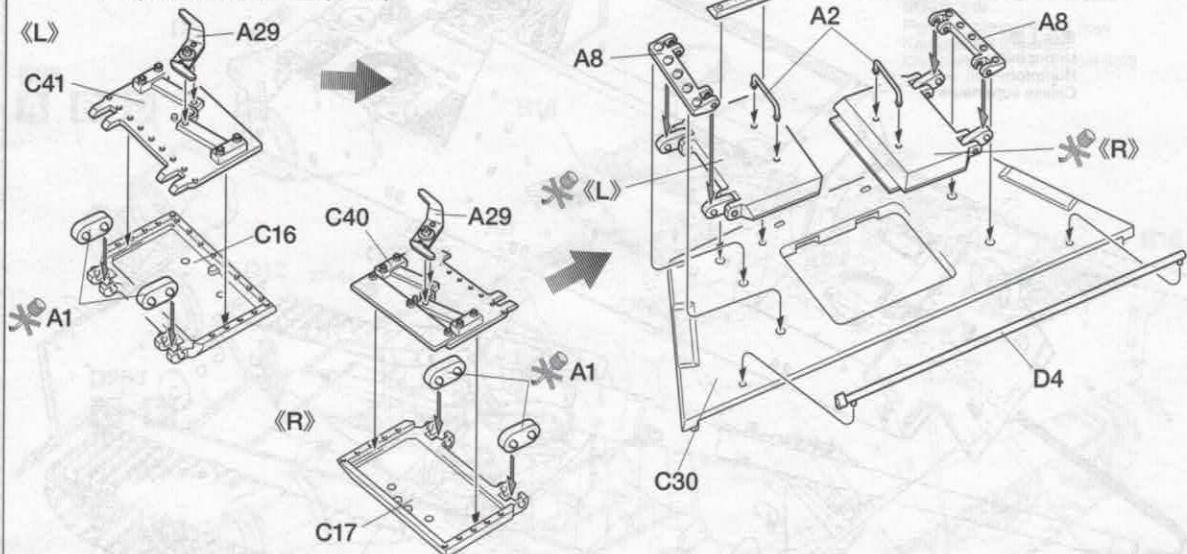
12

## 戦闘室後部の組み立て

Fighting compartment (rear)

Kampfabteil (hinten)

Compartment de combat (arrière)



13

## 車体上部の組み立て

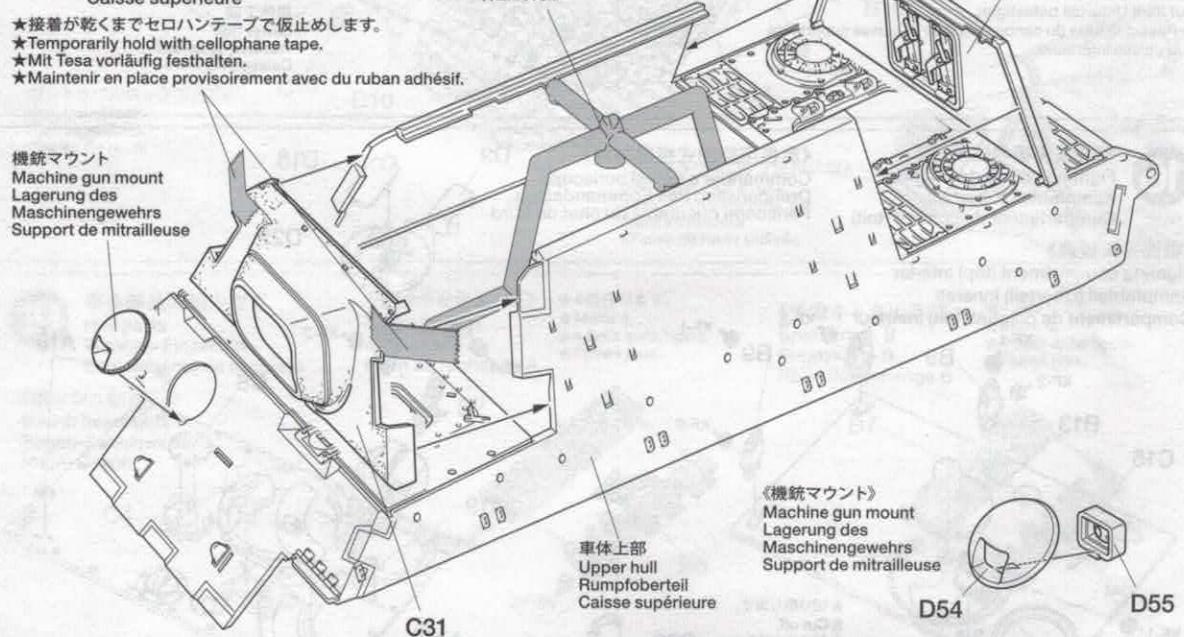
Upper hull

Rumpfoberteil

Caisse supérieure

- ★接着が乾くまでセロハンテープで仮止めします。
- ★Temporarily hold with cellophane tape.
- ★Mit Tesa vorläufig festhalten.
- ★Maintenir en place provisoirement avec du ruban adhésif.

戦闘室後部  
Fighting compartment (rear)  
Kampfabteil (hinten)  
Compartment de combat (arrière)



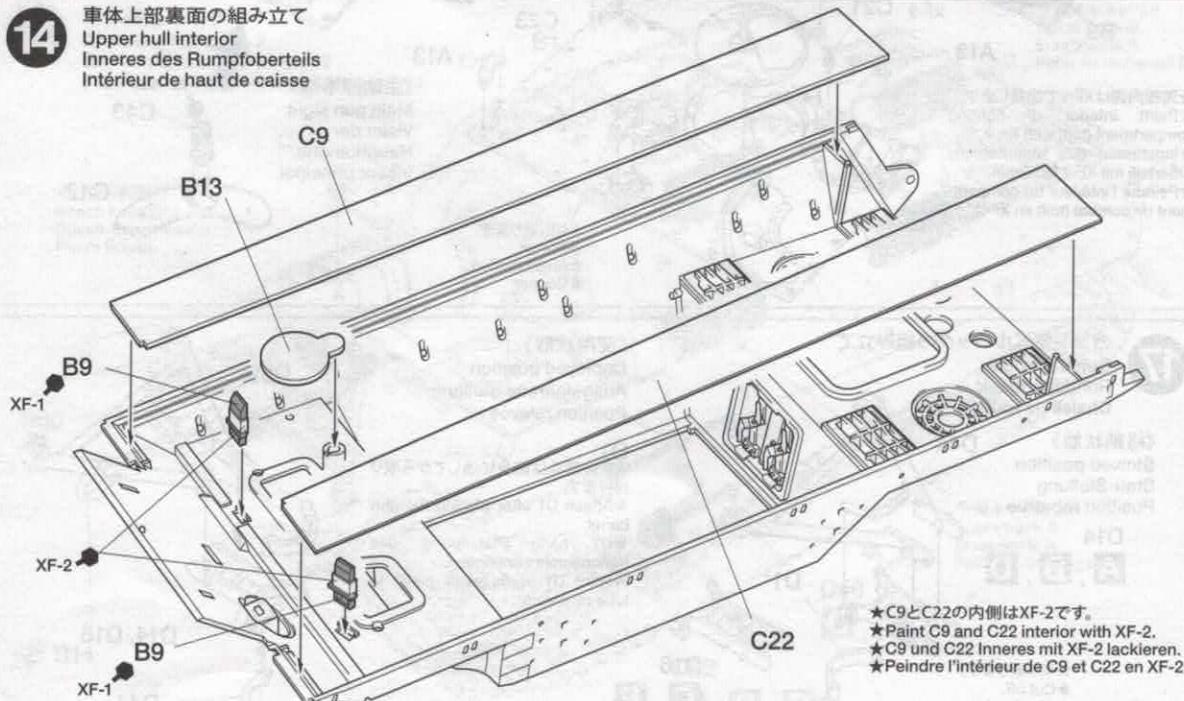
14

## 車体上部裏面の組み立て

Upper hull interior

Innere des Rumpfoberteils

Intérieur de haut de caisse

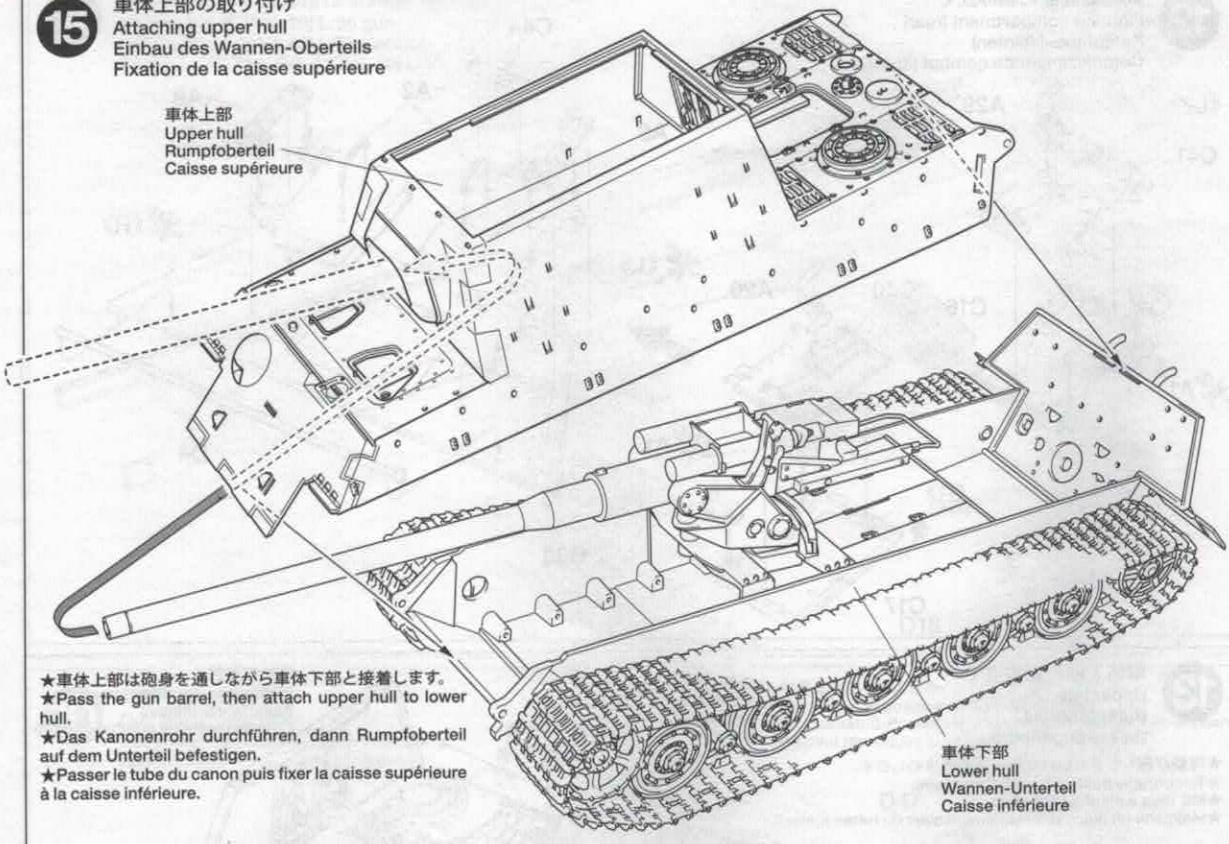


- ★C9とC22の内側はXF-2です。
- ★Paint C9 and C22 interior with XF-2.
- ★C9 und C22 Innenraum mit XF-2 lackieren.
- ★Peindre l'intérieur de C9 et C22 en XF-2.

15

車体上部の取り付け  
Attaching upper hull  
Einbau des Wannen-Oberteils  
Fixation de la caisse supérieure

車体上部  
Upper hull  
Rumpfoberteil  
Caisse supérieure



★車体上部は砲身を通してながら車体下部と接着します。  
★Pass the gun barrel, then attach upper hull to lower hull.

★Das Kanonenrohr durchführen, dann Rumpfoberteil auf dem Unterteil befestigen.

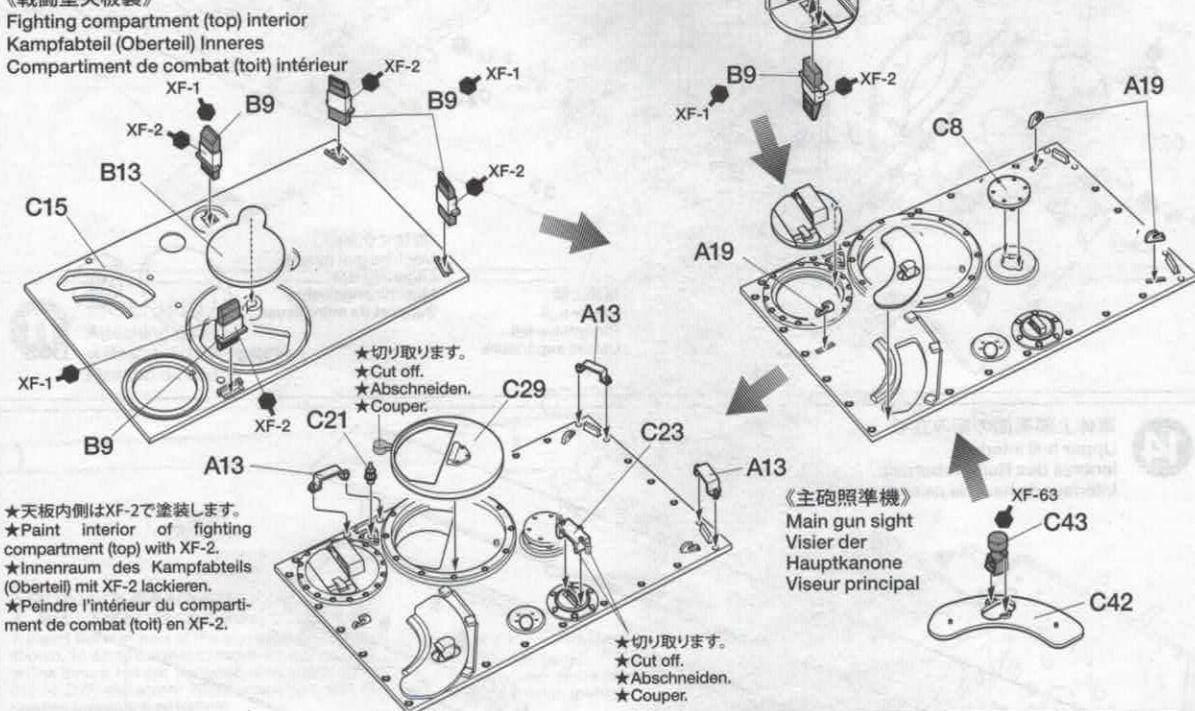
★Passer le tube du canon puis fixer la caisse supérieure à la caisse inférieure.

車体下部  
Lower hull  
Wannen-Unterteil  
Caisse inférieure

16

戦闘室天板の組み立て  
Fighting compartment (top)  
Kampfabteil (Oberteil)  
Compartiment de combat (toit)

《戦闘室天板裏》  
Fighting compartment (top) interior  
Kampfabteil (Oberteil) Inneres  
Compartiment de combat (toit) intérieur



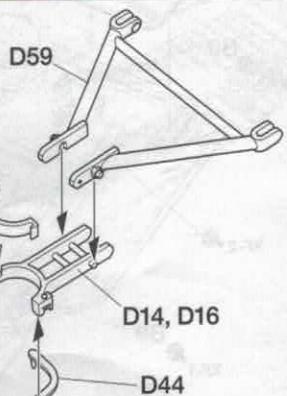
★天板内側はXF-2で塗装します。  
★Paint interior of fighting compartment (top) with XF-2.  
★Innenraum des Kampfabteils (Oberteil) mit XF-2 lackieren.  
★Peindre l'intérieur du compartiment de combat (toit) en XF-2.

《使用状態》

Deployed position  
Ausgefahrene Stellung  
Position relevée

D1

★この部品は砲身に通してから取り付けます。  
★Attach D1 after placing the gun barrel.  
★D1 nach Platzierung des Kanonenrohrs anbringen.  
★Fixer D1 après avoir placé le tube du canon

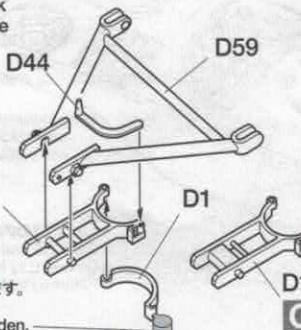


17

ガントラベルロックの組み立て  
Gun travel lock  
Rohrlagerblock  
Chaise de route

《格納状態》  
Stowed position  
Stau-Stellung  
Position rabattue

D14  
A, B, D



★切り取ります。  
★Cut off.  
★Abschneiden.  
★Couper.

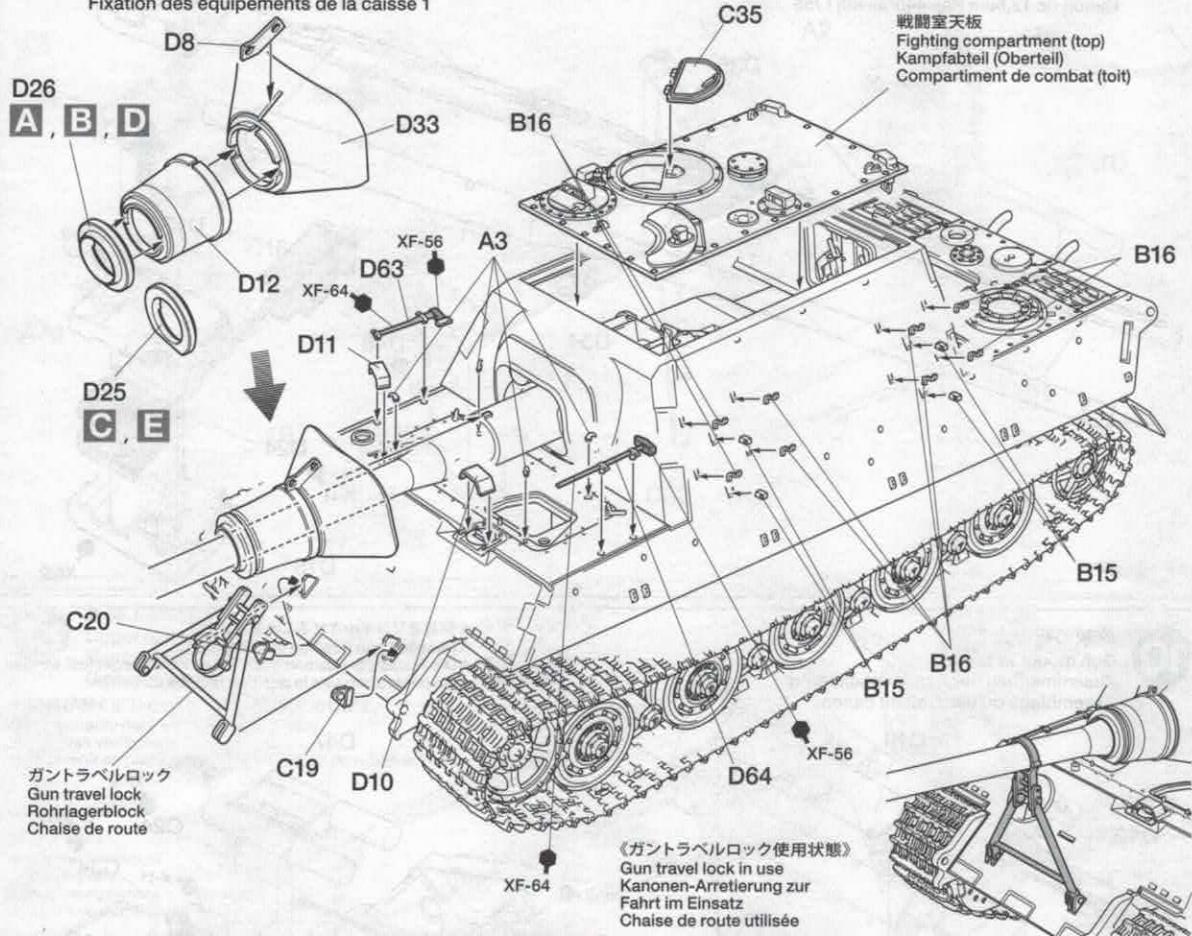
18

## 車体部品の取り付け1

Attaching hull parts 1

Wannen-Einzelteile-Einbau 1

Fixation des équipements de la caisse 1



19

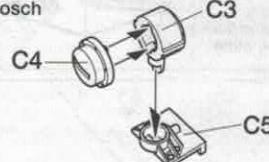
## 車体部品の組み立て

Hull parts

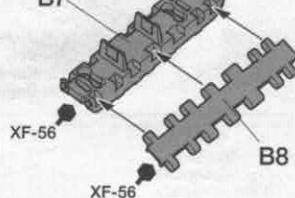
Wannen-Einzelteile

Equipements de la caisse

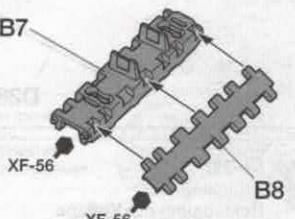
## 《ボッシュ前照灯》

Bosch headlight  
Bosch-Scheinwerfer  
Phare Bosch

## 《予備キャタピラA》

Spare track A  
Ersatzkette A  
Patin de recharge A

## 《予備キャタピラB》

Spare track B  
Ersatzkette B  
Patin de recharge B

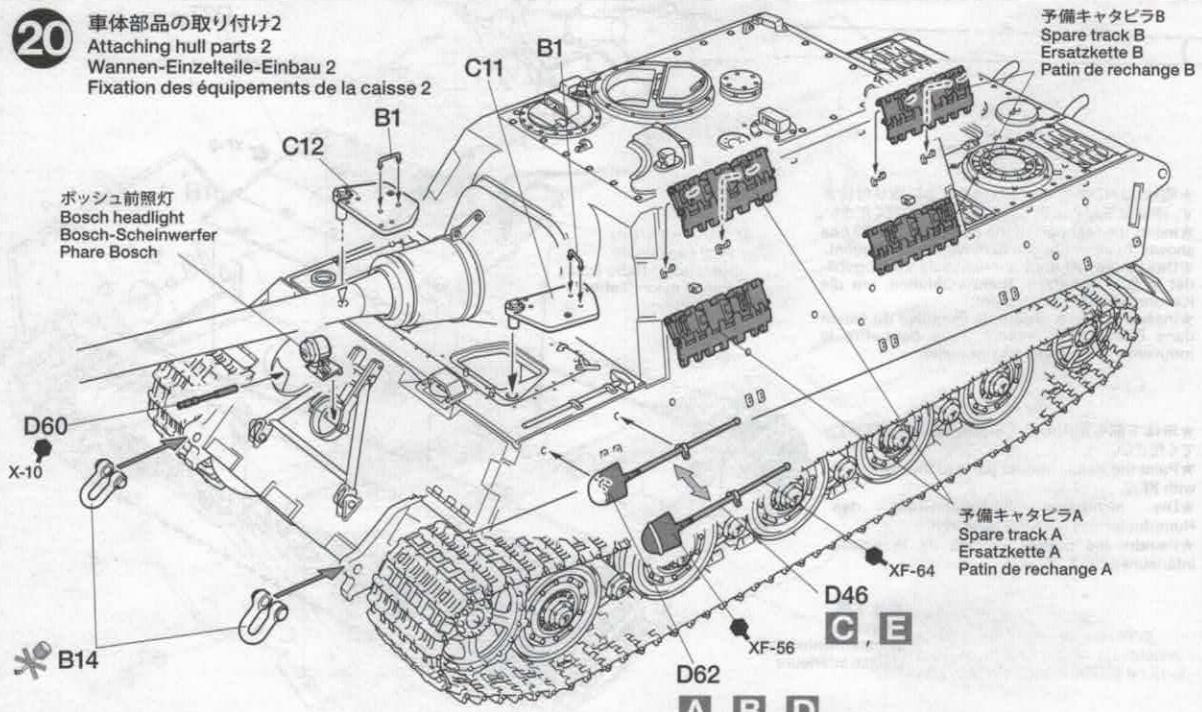
20

## 車体部品の取り付け2

Attaching hull parts 2

Wannen-Einzelteile-Einbau 2

Fixation des équipements de la caisse 2



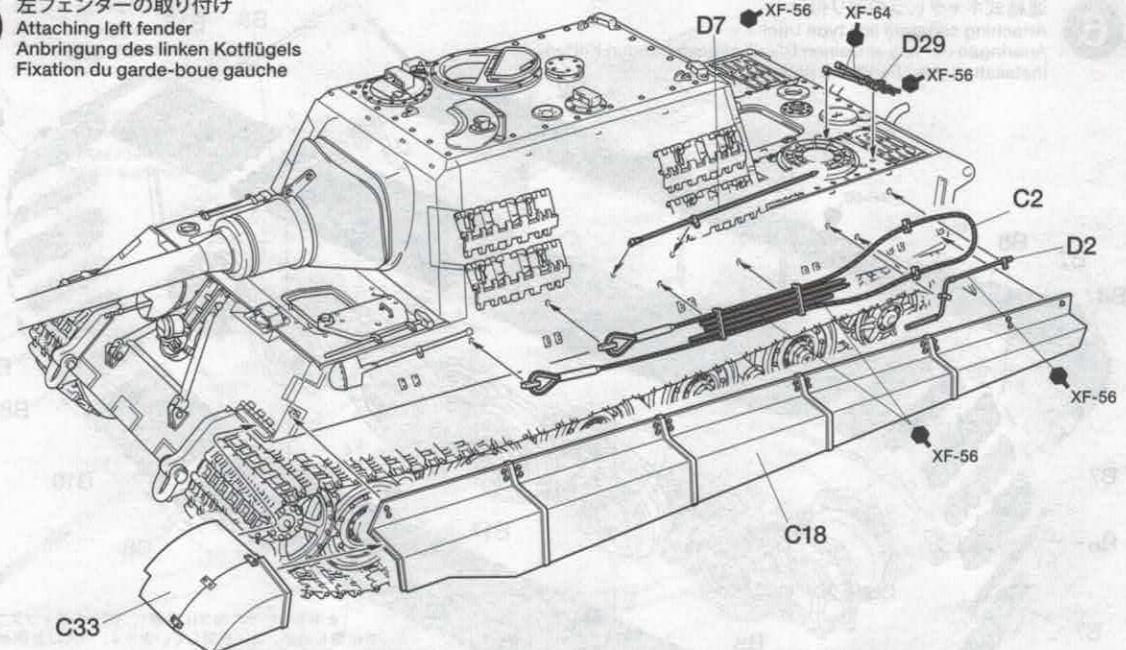
**21**

左フェンダーの取り付け

Attaching left fender

Anbringung des linken Kotflügels

Fixation du garde-boue gauche

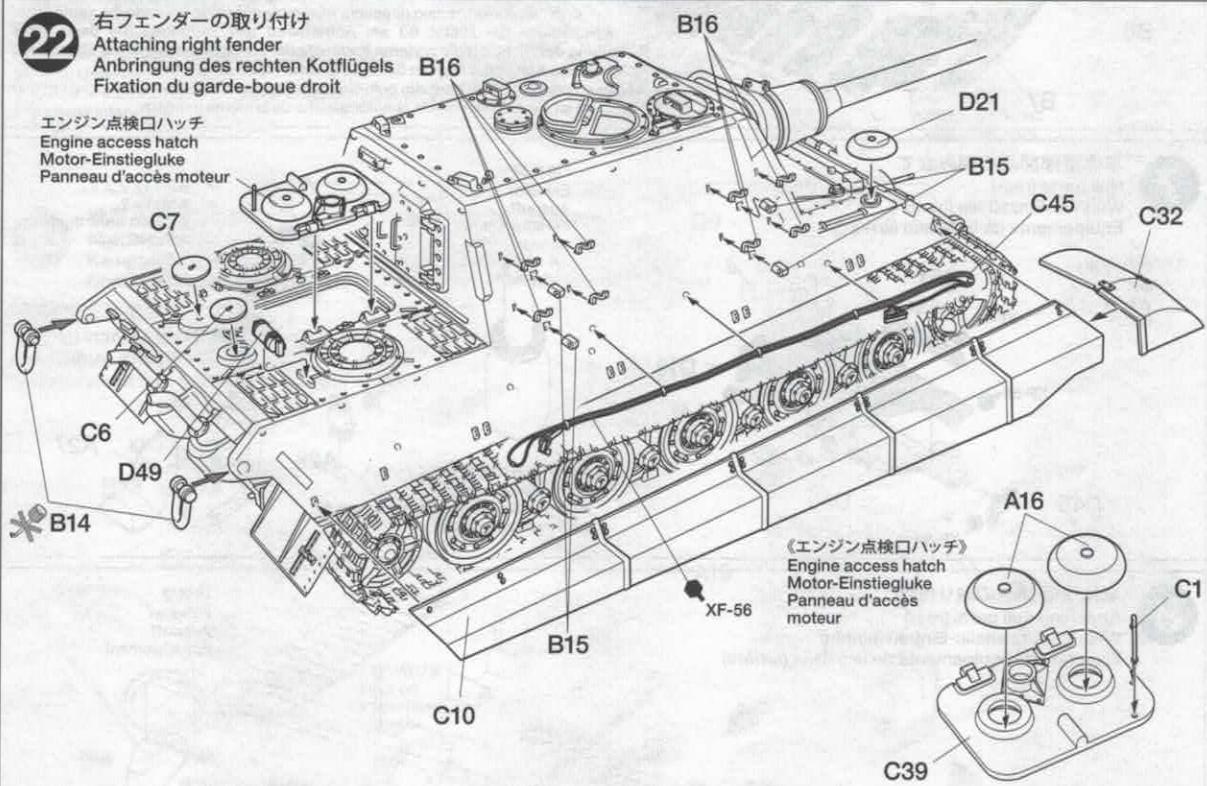
**22**

右フェンダーの取り付け

Attaching right fender

Anbringung des rechten Kotflügels

Fixation du garde-boue droit

エンジン点検口ハッチ  
Engine access hatch  
Motor-Einstiegsluke  
Panneau d'accès moteur**23**

車体部品の取り付け3

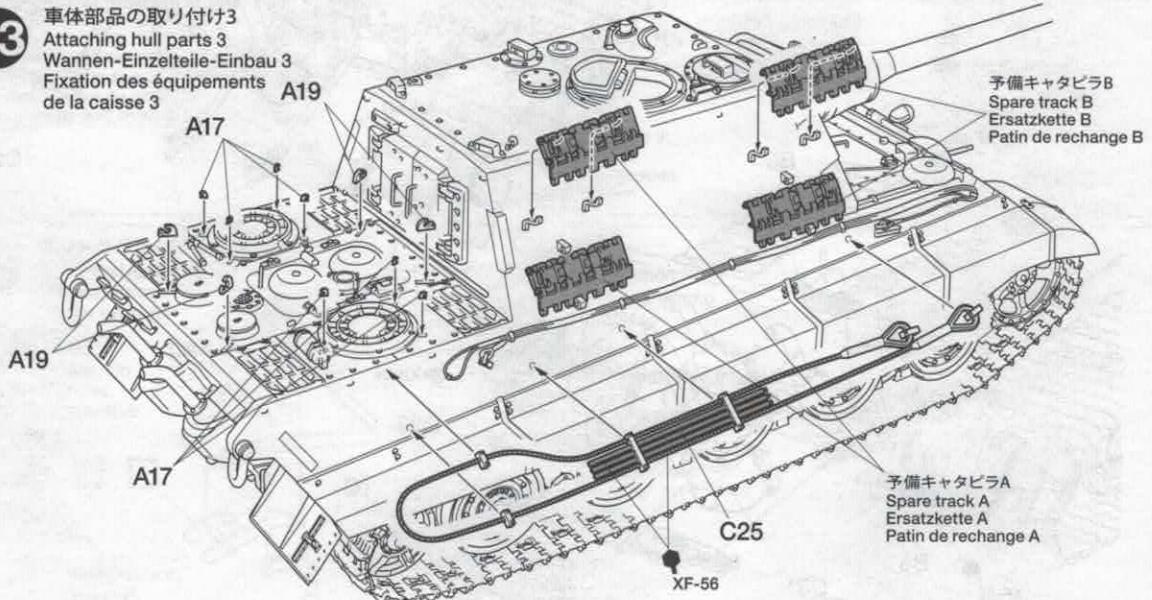
Attaching hull parts 3

Wannen-Einzelteile-Einbau 3

Fixation des équipements

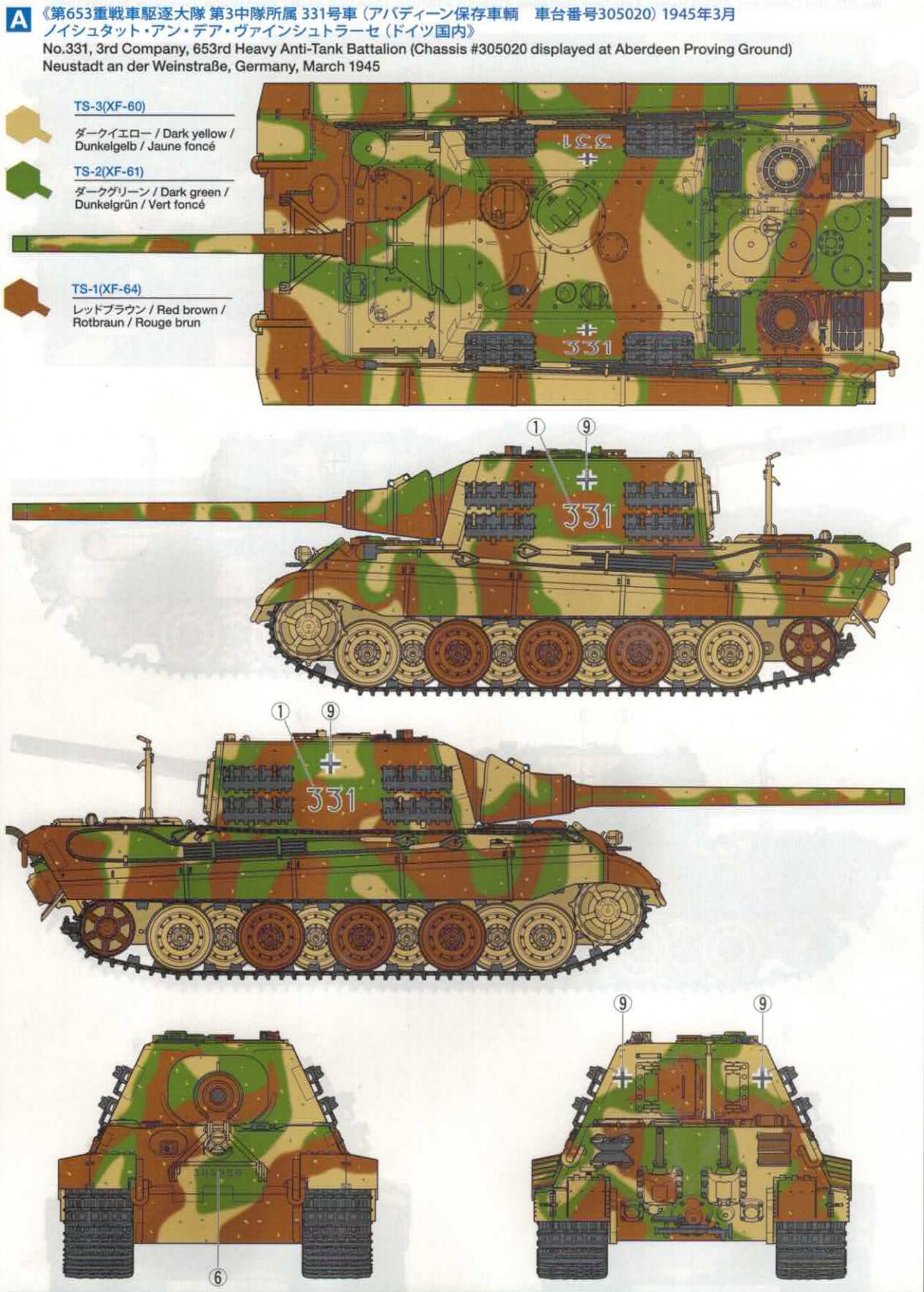
de la caisse 3

A19

予備キャタピラB  
Spare track B  
Ersatzkette B  
Patin de recharge B



## PAINTING & MARKING



■1945年3月、ラインラント・プファルツ州のノイシュタット・アン・デア・ヴァインシュトラーセにおいてアメリカ第10機甲師団と戦った第653重戦車駆逐大隊第3中隊、第3小隊長ゲッガーレ少尉（第17戦車師団第27戦車駆逐大隊で金ドイツ十字章を受章）の331号車。1944年10月に生産された車台番号305020で、12月24日に大隊へ配備。アメリカ軍に捕獲され、現在はアバディーン陸軍兵器博物館に展示されている。

■No.331, 3rd Company, 653rd Heavy Anti-Tank Battalion (Chassis #305020 displayed at Aberdeen Proving Ground)  
Neustadt an der Weinstraße, Germany, March 1945

No.331 was the mount of Lt. Göggerle, the commander of 3rd Platoon, 3rd Co., 653rd Heavy Anti-Tank Bn. (and recipient of the German Cross in Gold while serving with 17th Panzer Div., 27th Anti-Tank Bn.), when the unit fought against the U.S. 10th Armored Div. at Neustadt an der Weinstraße in Rheinland-Pfalz in March 1945. Chassis #305020 was built in October 1944 and deployed to the unit on December 24th. It was captured by U.S. forces and is currently on display at the Aberdeen Proving Ground.

■ No.331, 3. Kompanie, 653. Schweres Panzerabwehr Bataillon (Fahrgestell #305020 ausgestellt beim Aberdeen Proving Ground)  
Neustadt an der Weinstraße, Deutschland, März 1945

No.331 war das Gerät von Lt. Göggerle, dem Kommandanten des 3. Zugs der 3. Kompanie 653. Schweres Panzerabwehr Bn (und Empfänger des Deutschen Kreuzes in Gold, während er bei der 17. Panzer. Div. 27. Panzerabwehr Bn diente) als die Einheit bei Neustadt an der Weinstraße in Rheinland-Pfalz im März 1945 gegen die 10. US Panzerdiv. kämpfte. Das Fahrgestell #305020 wurde im Oktober 1944 gebaut und am 24. Dezember an die Einheit ausgeliefert. Es wurde von US-Streitkräften erbeutet und ist gegenwärtig auf dem Aberdeen Proving Ground ausgestellt.

■ No.331, 3ème Compagnie, 653ème Bataillon de Chasseurs de Chars Lourds (Chassis #305020, conservé à l'Aberdeen Proving Ground)  
Neustadt an der Weinstraße, Allemagne, Mars 1945

Le No.331 était l'engin du Lt Göggerle, commandant du 3ème Peloton, 3ème Cie du 653ème Bataillon (et récipiendaire de la croix en or quand il servait au 27ème Bataillon anti chars de la 17ème Panzer Div.), alors que cette unité combattaient la 10ème Division Blindée US à Neustadt an der Weinstraße, Rheinland-Pfalz en mars 1945. Le châssis #305020 fut construit en octobre 1944 et perçu par l'unité le 24 décembre. Il fut capturé par les américains et il est actuellement exposé à l'Aberdeen Proving Ground.

**B** 《第653重戦車駆逐大隊 第3中隊所属 323号車（車台番号305022）1945年3月

ノイシュタット・アン・デア・ヴァインシュトラーセ（ドイツ国内）》

No.323, 3rd Company, 653rd Heavy Anti-Tank Battalion (Chassis #305022) Neustadt an der Weinstraße, Germany, March 1945



TS-3(XF-60)

ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / Jaune foncé



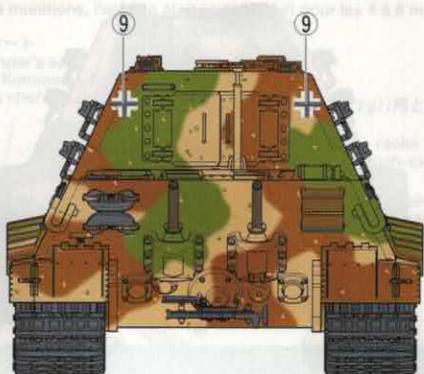
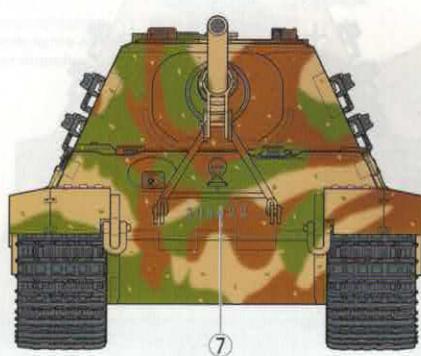
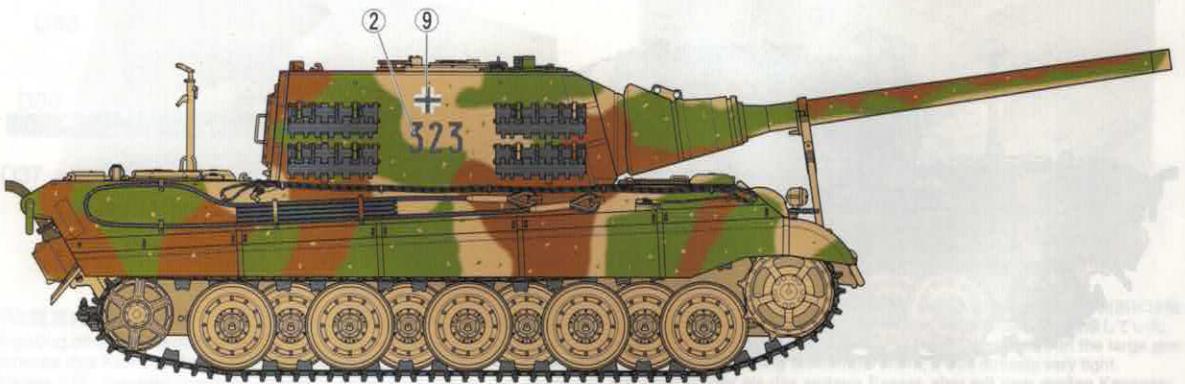
TS-2(XF-61)

ダークグリーン / Dark green / Dunkelgrün / Vert foncé



TS-1(XF-64)

レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun



■331号車と行動を共にしていた車輌。1944年11月に生産された車台番号305022で、12月11日に大隊へ配備。フランス軍に捕獲され、後にスクラップとなつた。

■No.323, 3rd Company, 653rd Heavy Anti-Tank Battalion (Chassis #305022)

Neustadt an der Weinstraße, Germany, March 1945

This vehicle fought alongside No.331. Chassis #305022 was built in November 1944 and deployed to the unit on December 11th. It was captured by French forces and eventually scrapped.

■No.323, 3. Kompanie, 653. Schweres Panzerabwehr Bataillon (Fahrgestell #305022)

Neustadt an der Weinstraße, Deutschland, März 1945

Das Fahrzeug kämpfte Seite an Seite mit No.331. Fahrgestell #305022 wurde im November 1944 gebaut und am 11. Dezember an die Einheit ausgeliefert. Es wurde von französischen Truppen erbeutet und zuletzt verschrottet.

■No.323, 3ème Compagnie, 653ème Bataillon de Chasseurs de Chars Lourds (Châssis #305022)

Neustadt an der Weinstraße, Allemagne, Mars 1945

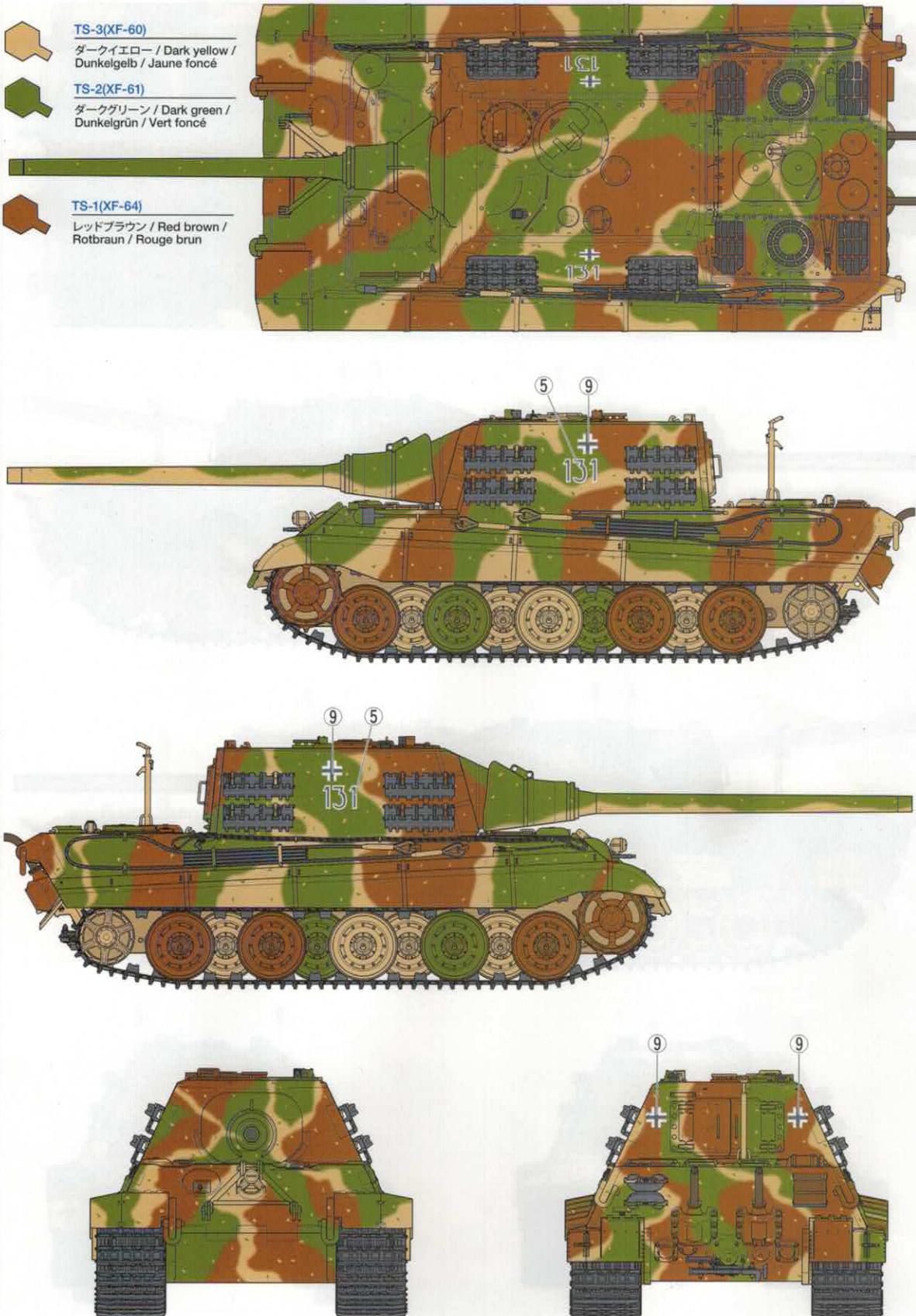
Cet engin combat aux côtés du No.331. Le châssis #305022 fut produit en novembre 1944 et arriva dans l'unité le 11 décembre. Il fut capturé par les forces françaises puis ferraille.

**C** 《第653重戦車駆逐大隊 第3中隊所属 332号車 1945年3月 アルザス地方モルスブロン近郊 (ドイツ国内)》  
No.332, 3rd Company, 653rd Heavy Anti-Tank Battalion Near Morsbronn, Alsace, Germany, March 1945



■1945年3月、アルザス地方のモルスブロン（当時はドイツ領。現在はフランス・アルザス地方のモールブロン・レ・バン。ノイシュタットの南西。）においてアメリカ軍のP-47サンダーボルトに撃破された車輌。  
**No.332, 3rd Company, 653rd Heavy Anti-Tank Battalion**  
Near Morsbronn, Alsace, Germany, March 1945  
No.332 was knocked out by U.S. P-47 Thunderbolts southwest of Neustadt near Morsbronn (present-day Morsbronn-les-Bains in France's Alsace region, but in German control at the time).  
■No.332, 3. Kompanie, 653. Schweres Panzerabwehr Bataillon  
Bei Morsbronn, Elsass, Deutschland, März 1945  
No.332 wurde von US P47 Thunderbolts südwestlich von Neustadt nahe Morsbronn ausgeschaltet (heute Morsbronn-les-Bains auf Französischen Gebiet des Elsass, damals unter Deutscher Verwaltung.)  
■No.332, 3ème Compagnie, 653ème Bataillon de Chasseurs de Chars Lourds  
Près de Morsbronn, Alsace, Mars 1945  
Le No.332 fut mis hors de combat par des P-47 Thunderbolt américains au sud-ouest de Neustadt près de Morsbronn (aujourd'hui Morsbronn-les-Bains) en Alsace.

D 《第653重戦車駆逐大隊 第1中隊所属 131号車1945年3月 シュヴェツィンゲン (ドイツ国内)》  
No.131, 1st Company, 653rd Heavy Anti-Tank Battalion Schwetzingen, Germany, March 1945



■1945年3月、ノイシュタット東方、ライン河東岸のシュヴェツィンゲン（観光地であるハイデルベルクの近郊。バーデン＝ヴュルテンベルク州。）市内においてアメリカ軍のM4シャーマンと交戦した第653重戦車駆逐大隊第1中隊、キンベルガー曹長の車輛。

■No.131, 1st Company, 653rd Heavy Anti-Tank Battalion  
Schwetzingen, Germany, March 1945

No.131 was Warrant Officer Kinnberger's mount and fought against U.S. Sherman tanks in Schwetzingen, a town east of Neustadt in Baden-Württemberg, on the east bank of the Rhine River.

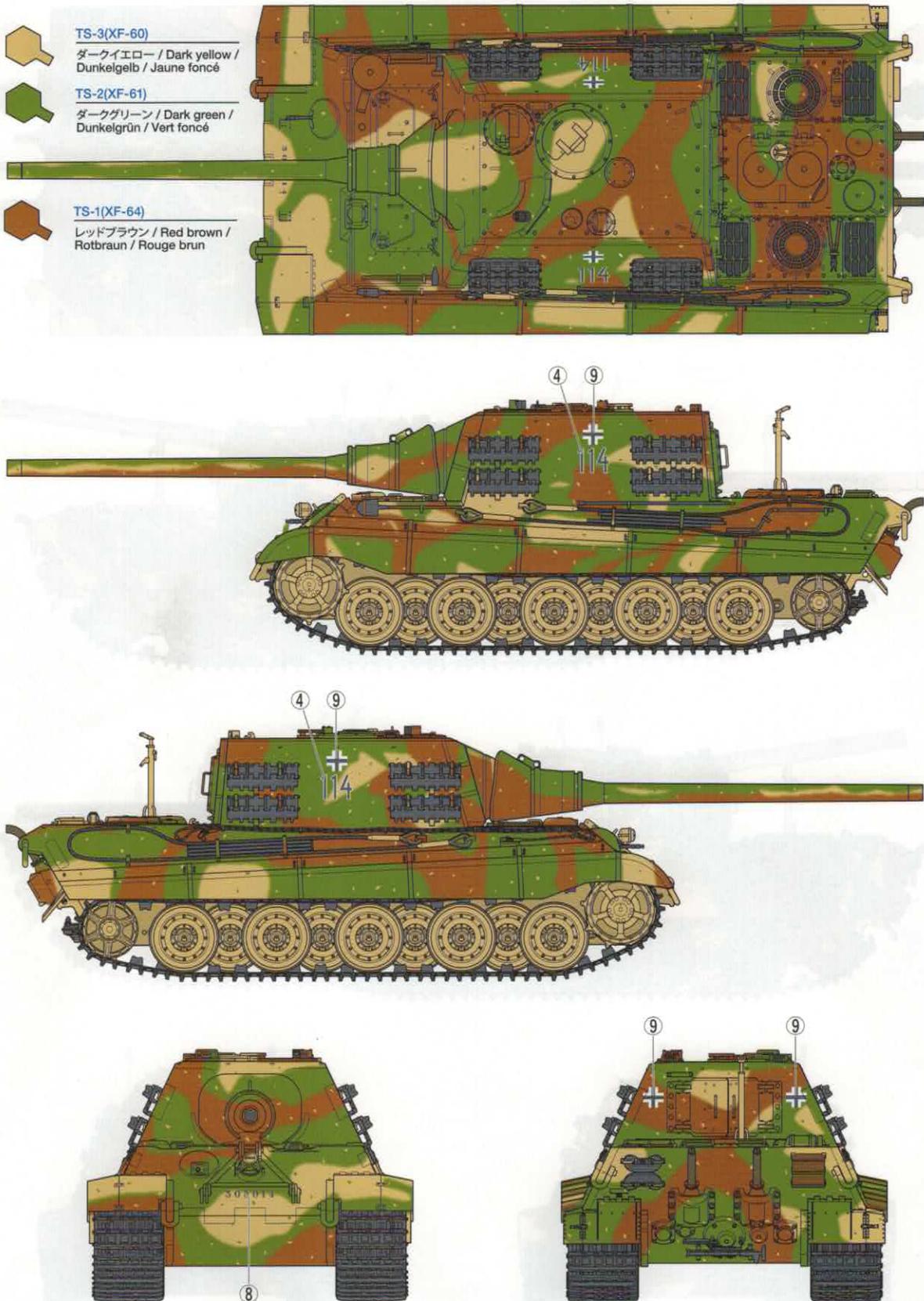
■No.131, 1. Kompanie, 653. Schweres Panzerabwehr Bataillon  
Schwetzingen, Deutschland, März 1945

No.131 war das Gerät von Feldwebel Kinnberger und kämpfte in Schwetzingen, einer Stadt östlich von Neustadt in Baden-Württemberg am Ostufer des Rheins, gegen Sherman-Panzer.

■No.131, 1ère Compagnie, 653ème Bataillon de Chasseurs de Chars Lourds  
Schwetzingen, Allemagne, Mars 1945

Le No.131 était commandé par le sous-officier Kinnberger et combattit des chars Sherman américains à Schwetzingen, une ville à l'est de Neustadt, dans le Baden-Württemberg, sur la rive droite du Rhin.

**E** 《第653重戦車駆逐大隊 第1中隊所属 114号車（車台番号305014）1945年4月 エッピング（ドイツ国内）》  
No.114, 1st Company, 653rd Heavy Anti-Tank Battalion (Chassis #305014) Eppingen, Germany, April 1945



■1945年4月初め、エッピング（シュヴェツィンゲンの南東）で後退していた第653重戦車駆逐大隊第1中隊の小隊長クニッペンベルク少尉搭乗の114号車。この車体にも305014のシリアルナンバーが描かれている。ダークイエローのベースにダークグリーンとレッドブラウンのアンブッシュ迷彩が施されている。

■No.114, 1st Company, 653rd Heavy Anti-Tank Battalion (Chassis #305014)  
Eppingen, Germany, April 1945

In April 1945, the 653rd Heavy Anti-Tank Battalion withdrew to Eppingen, southeast of Schwetzingen. No.114 was the mount of Lt. Knippenberg, a platoon commander.

■No.114, 1. Kompanie, 653. Schweres Panzerabwehr Bataillon (Fahrgestell #305014)

Eppingen, Deutschland, April 1945

Im April 1945 zog sich das 653. Schwere Panzerabwehr Bataillon nach Eppingen, südöstlich von Schwetzingen, zurück. No. 114 stand unter Führung von Lt. Knippenberg, einem Zug-Kommandanten.

■No.114, 1ère Compagnie, 653ème Bataillon de Chasseurs de Chars Lourds (Châssis #305014)

Eppingen, Allemagne, Avril 1945

En avril 1945, le 653ème Bataillon de Chasseurs de Chars Lourds se replia sur Eppingen, au sud-ouest de Schwetzingen. Le No.114 était l'engin du Lt. Knippenberg, un commandant de peloton.

